

EQQARTUUSSUT

Eqqartuussisoqarfik Sermersuumi oqaatigineqarpoq ulloq 20. oktober 2017.

Eqqartuussiviup nr. 1061/2017

Politiit nr. 5516-97431-00247-16

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...]

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqatigalugit.

Unnerluussissut tiguneqarsimavoq ulloq 3. oktober 2017.

U makkuninnga unioqqutitsinernut unnerluutigineqarpoq

1.

Pinerluttulerinermi inatsit § 88 – persuttaaneq-

25. april 2016 nal. 10.50-11.20-p missaani [...], 3913 Tasiilaq, I1 nakuuserfigigamiuk, U-p I1 kiinaatigut arlaleriarluni tillugaramiuk, kingornalu I1 natermut uppisippaa tassanilu niaquatigut, timaatigut niuatigullu 20-nik ikinnerunngitsunik isimmigarlugulu tummarpaa, aammalu I1 ilisimanani natermi nalasoq U-p niaquatigut timaatigullu tummaatareqqippaa, taamaalilluni I1 passunneqartariaqakkanik ajoquserlugu, ilaatigut puua talerperleq ajoquserlugu.

2.

Pinerluttulerinermi inatsit § 88 - persuttaaneq

Pisimasoq 1-imi pisut nangiinnarlugit, I2 kiinaatigut arlaleriarluni tillugaramiuk.

Piomasqaatit

Unnerluussisussaataasut piomasqaateqarput aalajangersimasumik sivilissusiligaanngitsumik Danmarkimi Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup ingerlataani paaqutarisassanngortinneqassasoq, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi § 161, imm. 1 aamma imm. 2.

U pisimasoq 1-mi pisuunerarpoq, I1 arlaeriarlugu timaatigut isimmittarsimallugu. Pisimasoq 2-mi pisuunerarpoq nassuerutigaaalu ataasiarluni assamminik siaarsimasumik patissisimalluni.

U piomasqaateqarpoq sivilissusilikkamik pineqaatissinneqarnissamik ukiunillu sisamanik sivilissunngitsumik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiitinneqarnissamik.

Suliami paasisutissat

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqarillugu U nassuiaateqarpoq, ilisimannittutullu nassuiaateqartinneqarlutik I1 aamma I2.

Unnerluutigineqartoq U ulloq 18. oktober 2017 nassuiaateqarpoq.

Nassuiaatigineqartullu eqqartuussisut suliaasa allasimaffianni imatut issuarneqarpu

"U ilaatigut kalaallisut imatut nassuiaateqarpoq, pisimasoq pivoq ulloq 25. april 2016, kisiannili nalunaaqutaa ersarissumik eqqaamanngilaa. Pisimasoq pivoq najukkami [...] -imi.

Napparsimavimmiissimavoq nakorsaatinik aallerluni. Uteramilu malugisinnaavaa ajortoqartoq. I1 qarleqanngilaq. Illu misissulerpaa. Illulu kaajallallugu ujarlerluni. Anartarfimmi qarliit nassaarivai. Inimut iserpoq I1-lu tigullugu. I1 anartarfiliaappa aperalugulu qarlii tamaani sunersut. I1-ip qarliit igaffimmut ilivai. I1 tiguvaq inimukaallugulu. I1-ilu annersalerpaa nassuertinniarlugu. Paaserusuppaa I1 allasiorsimanersoq. Siullermik assamminik eqissimasunik timaatigut assigiinnigitsutigut tilluarpaa. I1-ip timaa tamarmi eqqorneqarpoq. Naluaa qasseriarluni kasuttarnerlugu. Aallaqqaammut kasuttaaneri sakkortuallaanngillat, piffissalli ingerlanerani sakkortusiartorlutik.

Illup iluani I2-p kasuttaajunnaaqquaa. I2 isappaa qarngatalu eqqaatigut eqqorlugu. I2 nipangeqquaa. I2 ataasiarlugu isappaa. I2 anivoq, namminerli takunngilaa aninera.

I2 ingerlareermat I1 nalavoq ilisimajunnaaqqalluni. I2 aperivaa I1 toqussanerlugu. I1 natermi nalavoq nammineq nakuuserfiginikuugamiuk. I2-p akivaani aap, I1 toqoqqullugu, namminerli taamaalorsinnaanngilaq.

Silataani I2 oqaloqatigivaa. Namminerlu napparsimmavimmut sianerpoq oqarlunilu politiit ilagalugit aggissasut.

Kisinnngilai qasseriarluni I1 kasuttarnerlugu isimmittarnerlugulu. I1 niaquatigut isimmittarpiannngilaa. Niaquatigut tilluaaneri amerlanerupput. I1 timaatigut isimmittarpaa tukkaallugulu natermi nalanerani.

Inatsisit tunngavigalugit killisiorneqarnermini nassuiaatigisaminik ulloq 26. april 2016 issuaaffigineqarluni eqqaamanngilaa taamanikkut qanoq nassuiaasimanerluni. Oqaatigineqartut nassuiaanermisut illuanngillat. I2 ataasiaannarlugu attorpaa. Nassuiaatigisani ilaartorneqarsimapput. Nassuiaatiginerarneqartorlu I1 niaquatigut tukkaassimagini akuerisinnaanngilaa. I1 taamaallaat timaatigut tukkaappaa. I1-illu tilluarneranut naleqqiullugu isimmittaanini ikinnerupput.

Politiit nalunaarusiaannik ulloq 25. april 2016 nassuiaatigisimasaminik issuaaffigineqarluni, taanna atsiorneqanngilaq kisiannili atuarsimagaa allanneqarsimavoq, nassuiaavoq I1 ingerlaannaq ilisimajunnaanngitsoq.

Eqqaamavaa nassuiaalluni minnerpaamik I1 20-riarluni tukkaassimallugu. Aamma massakut eqqaalerpaa taamatut pisoqarsimanera. Eqqaamanngilaa nassuiaasimanerluni I2 tillussimanerarlugu. Taamaallaat eqqaamavaa I2 isallugu.

Eqqamanngilaa kiap apersorneraani. Nalunaarusiarlu atuarnikuunngilaa. Taamaallaat qinnuigineqarsimavoq atsioqqusaalluni.

Aallaqqaammut I1 unnerluutigineqartup iliuuserisaata kingunerisaanik ajoquserneqanngikkaluarpoq. Kingusinnerusukkulli takusinnaavaa ajoqusersimasoq. Taamaattumillu napparsimmavimmut sianersimavoq. I1 niaqqumigut ajoqusersimavoq, niaquami pullammat.

I1-imut annersaalersimanera pissuteqarpoq nammineq sangiakkami. Aatsaallu attuisarpoq sangiakkaangami. Nalunngilaa attuineq iluaqutaanngitsoq. Attuivorlu I1 nassuertinniarlugu allasiorsimaneranik. Aappariileqqaaramik I1 nassuertinniartarpaa allasiorsimaneranik, nassuerumanerli ajorpoq. Siusinnerusukkut nakuusernini eqqartuussaassutiginiuuua I1 nassuertinniarsaralugu, nassuersimanngilarli. I1 isertuussaqaarpoq. Taamaattuannarpoq, isertuussaqaarluni. Maannakut I1 qimannikuuaa. I1 nassuerumaneq ajorpoq attortikkaluaangamiluunniit.

Nammineq I1-ilu immaqa ukiuni 2-3 aappariissimapput. Nalunngilaa I1 allasiornikuusoq. Naluaalu ataasiaannarluni allasiorsimanersoq. Namminerminut annernarsimavoq taassuma allasiornera pissutigalugu eqqartuussaassutigisimagamiuk. Upperisani malillugu allasiortoqartussaannngilaq. Pissusissamisuumngilaq attuisarneq”

I1 aamma I2 nassuiaateqarput ulloq 18. oktober 2017.

Nassuiaatigineqartullu eqqartuussisut suliaasa allasimaffianni imatut issuarneqarsimapput:

I1 kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, eqqaamavaa ulloq 25. april 2016 angerlarsimalluni I2 ilagalugu. Unnerluutigineqartoq ingerlaqqammersoq nillarserniarluni anillappoq. Kingornalu anartarfiliarpoq. Anartarfimmiinnermini qarlini peerpai kiaguppallaaqigami. Qarlini kiassaammut ilivai. Eqqarsaateqanngilaq atoqateqarnissaminik.

Malugilerpaa nutsamigut tiguneqarluni nujaartortilerluni. Allamillu eqqaamasaarulluni. Silattoqqippoq napparsimmavimmiilluni. Silattorami misigisimavoq soorlumi aalakoornuni. Timaa, niui niaqualu annertuinnaapput. Ima anniartigaaq allaat aarleqqutigineqarsinnaalluni qaratsamigut aanaartoorsinnaanera.

Unnerluutigineqartup nujaasigut nusoorpaa. Anartarfimmiitilluni nutsamigut nutsunneqarpoq, immaqalu nutsullugu inimukaassimassavaa, tamannali eqqaamarpiannngilaa. Naluaa sooq unnerluutigineqartup nutsamigut tiguñeraani. Unnerluutigineqartoq sangiatoorujussuuvoq pasinnittarlunilu

allasiorsimanagerlugu. Siunnerusukkut attortarnikuuaa sangialluni.

Unnerluutigineqartoq attuisarsarpoq pasillileraangami allasiorsimanagerlugu. Taamaaliortuarterporlu. Eqqaamanngilaa qasseriarluni attortinnikuunerluni. Pasillilernerillu tamaasa attortarpaa. Angutitut allanut unnerluutigineqartup isigeqquneq ajorpaa. Siusinnerusukkut unnerluutigineqartoq pineqaatissineqarsimasunut inissiisarfimmut pulaaraangamiuk, unnerluutigineqartup utsuni misissortarpai takuniarlugu allamik ilaqarsimangersoq.”

I2 ilaatigut kalaallisut nassuiaavoq ulloq 25. april I1 sianertoq ageqqusilluni. Ornippaa. Imeqatigiipput. Eqqaamanngilaa qanoq pisoqarnersoq. Perulluliortoqalerpoq, naluaali sooq. Quimut anillappoq kamippalieriartorluni. Politiinut sianertoqarpoq, namminerlu angerlarunarpoq.

Iluamik eqqaamasaaqanngilaq perulluliuunneq pillugu. Qangasuarli pivog, namminerlu kingumut sivisuumik eqqaamasinnaasusia annikillinikuuvoq.

Politiinut nassuiaatigisimasaminik issuaavigineqarluni 25. april 2016-imeersumik eqqaalerpaa imannak pisoqartoq, unnerluutigineqartup I1 assut peqqarniitsumik nakuuserfigigaa I1-lu ilisimajunnaartoq. Taamatut amerlasoorpassuarnik pineqartarnikuuvoq.

Eqqaamanngilaa nakuuserfigineqarnersoq, immaqali taamatut pisoqarsimassaaq. Issuaaffigineqarluni politiinut nassuiaatigisimasaminik, unnerluutigineqartup kiinaatigut tilluarsimagaa 2-3-riarlugu, taamanna ullumikkut eqqaamasaaqarfiginngilaa. Eqqaalerpaa igaffiup igalaavaraatigut qimaaniarnini. Eqqaalerpaa qaamigut pullalluni nakkarami ujaqqamullu tulluni, kisianni taanna ajoquserneq qangarnisaavoq.

Eqqaamanngilaa I1 suneqarnersoq, kisianni unnerluutigineqartup nakuuserfigisarpaa.

Uppernarsaasiineq

I1 passussisarfimmut saaffiginnippoq ulloq 25. april 2016.

Takuneqarsinnaasuni nakorsap politiinut uppersaataa malillugu makkua nassaarineqarput:

"siutaani talerperlermi kilernerit marluk iluani silataanilu kiisalu nataqqumigut ajoqusersimalluni taliani saamerlermi tilluusat pingasut 5x5 cm missaaniittut kiinaata saamiatigut pullanneqarpoq assaqqumigut talerperlukkut tilluusaq 5 cm missaanni angitigisoq kuutsimi/tartumi nalaani talerperlermi aappillerneq, amiaalaterneq 10x10 cm missaanni angitigisoq uppataani saamiata tungaani tilluusat pingasut 5 cm missaanni angitigisut. Puai tarrarsorneqarput (puaa talerperleq ajoqusernertaqarpoq)"

Nakorsap politiiunup uppersarsaataani ilassutaasumi 18. maj 2016-imeersumi ersersinneqarpoq, II napparsimmavimmi uninngatinneqarsimasoq ulluni 9-ni.

I2 ulloq 25. april 2016 passusisarfimmut saaffiginnippoq. Nakorsap politiiunup uppersarsartaani takuneqarsinnaasuni makkua nalunaarsorneqarsimapput:

"Kiinaani aammik sitsernerit (tilluusat) arlallit takuneqarsinnaapput (qaavani aamma ersaani).

Napisoqarsimaneranik pasinartoqanngilaq, nakorsiarli naliliiffigiumentaappoq aalakoortorujussaamat."

Nakorsaaneq [...] nalunaarusiami 15. juni 2016-imeersumi inerniliinermi imatut oqaaseqarpoq:

"U silassorissutsimigut nalinginnaasuvoq, kisiannili meeqqat atuarfianni piginnaasai pitsaanatik. U tarnimigut napparsimasuunngilaq siusinnerusukkullu tarnimigut nappaataasinnaasumik malunnartoqarnikuunani. imigassamik atuipluttuuvooq pinerliinermilu nalaani aalakoorsimavoq, kisiannili qanoq pisoqarsimanagera eqqaamavaa. Pasinartoqanngilaq napparsimalissutigisaminik sunnertissimaarsimanagera. U annertuumik imminut nikagisuuvooq ilimanarluni annertuumik sumiginnaagaasimanagera kingunerisaanik aammalu inuuniarnerup tunngavigissaarsimannginnerata kingunerisaanik. amerlasoorpassuariarluni imminut aqussinnaajunnaartarnikuuvooq, taamaalillunilu nakuusertarluni. U-p nalunngilaa alakoorangaami imminut aqussinnaajunnaartarnini, naallu ilisimagaluarlugu imigassamik ingalassimalissutiginnigilaa. Siusinnerusukkut nalunaarusiaasarsimasuni oqaaseqaatinilu oqaatigineqartareersutut, U inunnut ulorianaatilimmik nutaamik pinerloqqinnissaa aarlerinartoqarpoq.

U nalinginnaasumik pineqaatissinneqarnissa naleqquttuuvooq sunnersimaneqanngikkuni. Maanna tassa U arfinilissaa inunnut ulorianaatilimmik pinerluuteqarpoq, taamaattumik eqqarsaatigineqartariaqarpoq pinerluttulerinermi inatsimmi § 161 (paaqqutarisassanngortitsinissaq) atorneqalissanersoq.

Taamaattoqassappallu U eqqarsartaatsimigut misissorneqartariaqarpoq tamatumunnga naleqquttumi, tarnimikkut napparsimasunut immikkoortortarqarfimmi."

Naliliinermi ilaatigut ersersinneqarpoq:

... "U annikitsuinnarmik piviusorsioortumik imminut paasinnissinnaassuseqarpoq, kisiannili piginnaaneqarfiginnigilaa imminut aqussinnaajunnaartarnernini aqunniassallugit. U tallimariarluni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiinnikuuvooq tamannalu erloqissutigivaa. U-p mattusimaneqarnini iluaallutigivaa. Piffissaq sivirusutut misigisarpaa kiffaanngissuseqartitaannginninilu naallitigalugu nikallunganermililu eqqarsaaterpassuaqartarluni. U-p nammineerluni oqaatigivaa immaqaa aarlerinaateqarsinnaasooq piffissamik aalajangersimasumik killigaanngitsumik pineqaatissinneqarsinnaanissani, tamannalu taamaattoqassappat naapertuuttuliunngitsutut isigalugu. U-p oqaatigivaa inuk toqutsisoq ukiut tallimartinneqartartoq,

namminerlu piffissami aalajangersimasumik sivisussusiligaanngitsumik pineqaatissinneqassaguni, taava pitsaanagerusimassagaluartoq II toquinnarsimaguniuk.

Tamatuma takutippaa eqqartuussisarnermi periusinik ilisimasaqannginnera aammalu paasisimasaqannginnera, paasinarlunili U-p pisimasup qanoq ilungersunartiginera nalunngikkaa aammalu pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiitinneqartarsimaneri sunniuteqartarsimannngitsut: Naak pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiitinneqarnini naalliuutigisalarualugulu, taamaattoq aseruutaasumik pissusilersornini uteqqippai.

Oqaloqatigiinnermi matumani U eqqissisimavoq nuannaanngigalunilu nuannaanngilaq. Qungujulaarutigalugulu “maani issiaqatigeeqqinnerput” – nalunngilaa oqaloqatigiinnissarput sumut tunngasuunersoq. U unneqqarisumik pissusilersoq ilakkuminarlunilu – soorunami siunissaq pillugu aliasunermik annilaanganermillu qisuariaateqarpoq, ugguaatigivaa taamaalioqqissimanini mattussaaqqinninilu. U ilaannikkut sininnaveertarsimavoq, tamannali peqquteqarpoq siunissaq pillugu eqqarsaasersortarneranik, sininnartunik allattulluunniit eqqissisisaatinik tunineqarnissani kissaatiginagu. Maannakkut tassa taamaappoq.

U tusilangaatsiarpoq, kisiannili oqaloqatigiinneq nalinnginnaasoq ingerlassinnaallugu – malunnarporlu qarngup aalaneratigut paasinnissinnaasoq. Tamatuma saniatigut U timimigut nappaateqarpassinngilaq suliamut sunniuteqarsinnaasumik”...

Nakorsaaneq, speciallæge i psykiatri [...] tarnip pissusaa pillugu nalunaarusiami 27. februar 2017-imeersumi imatut inerniliivoq:

"Misissorneqartoq taamaalilluni tarnimigut napparsimasuunngilaq, pinerluuteqarlunilu iliuuseqarnermi nalaani aamma taamaassorineqarani. Noqartarnermik allatigullu qaratsamigut nappaateqanngilaq. Nalinginnaasumik silassorissuseqarpoq. Misissugaq pinerluuteqarluni iliuuseqarnermi nalaani imigassamik aalakoornartulimmik sunnerteqqasimavoq. Pissutissaqanngilaq isumaqassalluni napparsimalissutigisaminik sunnertisimaarsimanagera. Misissorneqartoq Kalaallit Nunaanni tunumi peroriartorsimavoq inuttut atugarissaarfiunngitsumi. Ataataaruppoq qulinik ukioqarluni. Angerlarsimaffillu annertuumik imigassamik aalakoornartulimmik atuipiluffiusimalluni. Misissorneqartoq nunaqarfimmi meeqqat atuarfianni nalinginnaasumi atuarnikuuvoq, atuarfimmilu ilikkagaqarsimalluni. Ilinniagaqanngilaq. Piniartutut iluatsissimannngilaq, tamannali takorluugaralugu. Ukiuni kingullerni iluatsittumik sanalunermik inuussutissarsiuteqarsimalluni. Misissorneqartoq meeraallunili imigassamik aalakoornartulimmik oqattaartinneqarsimavoq, tamatumalu kingorna annertuumik atuipiluttunngoriartorsimalluni. Misissorneqartoq 19-inilli ukioqarluni ataavartumik pinerluuteqartarnermik pissusilersuuteqartarsimavoq. Sisamariarluni inuup inuuneranik siorasaarisimasutut eqqartuunneqartarsimavoq. 13-eriarluni nakuusernermut eqqartuunneqartarsimavoq, kasuttaasarsimalluni, isimmittaasarsimalluni imaluunniit tukkaasarsimalluni allat kiinaannut aamma niaquinut. Inunnut kimmaasarsimavoq. Marlorialunilu uumasunik naalliutsitsinermut eqqartuussaasarsimalluni, qimmit marlut savimmik kapisimallugit, aappa ingerlaannaq toqusimalluni aappalu toqutittariaqalersimalluni. Kiffaanngissusiiiasimanermut marloriarluni eqqartuunneqarnikuuvoq, pisimasullu allat aserorterinerit allallu. Misissorneqartoq matumani tarnikkut pissusaanik aammalu nakorsamit misissorneqarnermi malunaateqanngilaq tarnimigut nappaateqarsinnaanera, kisiannili inuttut pissusimigut immikkorutiliulluni. Qanilliuminaappoq aammalu sakkortuumik qisuariatartuulluni. Inuttut piginnaasai killeqarput, tunngaviusumillu imminut naammagisimanannngitsutut isigaluni. Itigartitsinernut malussarissuuvoq, kamajasuulluni, unneqqarissaarnissamik pingaartitaqarluni aammalu imminut nalimmassarsinnaassuseqarani. Missorneqartup pinerluuteqartarnermik pissusilersortarnera

pineqaatississutinik akineqartarput, kisiannili akisussaassusermik aammalu inuit allat misigissusaannik eqqarsaataannillu takutitsisinnaassuseqarfiginagit. Misissorneqartoq oqaasetarpoq imminut pisuutissinnaangitsutut aammalu peqqissimissuteqanngitsutut. Pinerluutigisimasani pillugit akisussaaffimmik qimarratiginnittuuvoq. Misissorneqartoq inunnut pinerluttulerinermi inatsimmi § 156-imi taaneqartunut ilaatinneqartutut isigineqanngilaq. Misissorneqartorli annertuumik ilimanaateqarnerulluni inunnut pinerluttulerinermi inatsimmi § 161-imi taaneqartunut ilaatinneqarnissaa. Pisuutinneqassappallu innersuussutigineqarluni eqqartuunneqarnissaa Danmarkimi pinerluuteqarsimasunut inissiisarfimmit ingerlanneqartumi tarnimikkut napparsimasunut inissiisarfimmut pitinneqarnissaa.”

Nakorsat eqqartuussivinnik siunnersuisartut nalunaarutaanni 2. august 2017-imeersumi imatut oqaaseqartoqarpoq:

... "Eqqarsartaatsikkut nappaateqarnermut misissorneqarnerani 2001-mi U tarnimigut nappaateqarneranik malussarfigineqanngilaq imaluunniit allatut annertuumik pissusissamisuunngitsumik nassaarfigineqarani. Ersersinneqarpoq imigassamik aalakoornartumik atuigaangami qisuariaateqartarsimasoq aalassatsitaanermigut qartoortutut ittarluni aammalu siumut oqaatigereerneq ajornartumik inuunnut ulorianaatilimmik pissusilersortarluni.

Maannakkullu eqqarsartaatsikkut nappaateqarneramut misssorneqarnerani U tarnimigut nappaateqarneranik malussarfigineqanngilaq imaluunniit allatut annertuumik tarnimigut nappaateqarsinnaanerani malussarfigineqarani. Eqqarsaatersuutigisimasani eqqaamavai, imaattut, pitsaanagerusimassagaluartoq pinerlineqartoq toquinnarsimaguniuk pineqaatissiissutaajumaarsinnaasumut naleqqiullugu. Inuttut qanoq issutsimigut oqaatigineqarpoq narrajasuuusoq, pakatsiasuuusoq aammalu kamajasuulluni. Eqqarsaatiginnissinnaanngilaq pisuussutinilu avatangiisiminut tutsinniartarlugit.

Taamaattumik nakorsat eqqartuussivinnik siunnersuisartut isumaqanngilaat U pinerluttulerinermi inatsimmi § 156-imi taaneqartunut ilaatinneqarsinnaasoq.

Maannakkut pasilliutigineqartunut pisuutinneqassagaluarpat, siunnersuisartut isumaqarput pasilliutigineqartut qanoq issusiat tunualiaqutaralugu, siusinnerusukkut eqqartuussaassutigisarsimasai kiisalu U-p inuttut pissusiata immikkuullarissasia, ulorianaateqarsinnaasoq inuit allat inuunerannut, timaannut, peqqissusaannut aammalu kiffaanngissusiannut, taamaattumik immikkut isumagisassanngortinneqarnissaa tamanna ulorianaateqarnera pinngitsoorniarlugu pisariaqartoq”...

Pinerluttunik Isumaginnittoqarfik ulloq 10. oktober 2017 imatut oqaaseqaateqarpoq, eqqartuussutit pineqaatissiissutigineqartup Kalaallit Nunaanni naammassineqarsinnaajumaarnera pillugu: ... " Paasissutissat tungavigalugu tigummigallarneqartup siusinnerusukkut iliuuserisimasai pillugit, maannakkullu pasiulliutigineqartut pinerluutigineqarsimasut kiisalu nakorsap tarneq pillugu immikkut ilinniagallip [...]ip oqaaseqaataa, tigummigallarneqartup ulorianassusia katsorsarneqarnissamillu pisariaqartitsinera pillugu, tassanglu sanilliunneqarluni maannakkuugallartoq Kalaallit nunaanni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmi katsorsaanissamik periarfissat, Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup Qullersaqarfia naliliivoq, tigummigallarneqartoq tarnimigut allaassuteqarnera pissutigalugu, Kalaallit nunaanni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiitinneqarnissaa naleqqutinnngitsoq, taamatut inissiinissaq katsorsarneqarnissaa eqqarsaatigalugu isumannaatsutut isigineqanngimmat. ”..

Inuttut atugarisai pillugit paasissutissat

U siusinnerusukkut imatut pineqaatissinneqarnikuvoq:

Eqqartuussut 10. august 1999-imeersoq qaammatini sisamani pineqaatissinneqarsimasunut inissaasarfimmiiinneqarneq ilaatigut pisimasut pingasut nakuusernermut tunngasut, tassannga ataaseq savilersornertalik, pisimasut pingasut siorasaarnerit savimmik sakkoqarluni, pisimasut marluk kiffaangissusiaanerit aamma uummasunik naalliutsitsinerit.

Eqqartuussut 7. marts 2007-imeersoq qaammatini 8-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiiinneqarneq, pisimasut arfinillit nakuusernermut tunngasut.

Eqqartuussut 12. februar 2009-imeersoq ukiuni marlunni qaammatinilu arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiiinneqarneq, pisimasut marluk nakuusernermut tunngasut topnøgle-mik qiutinuullu sakkoqarluni.

Eqqartuussut 27. januar 2014-imeersoq ukiumi ataatsimi qaammatinilu pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiiinneqarneq, ilaatigut pisimasuni pingasuni nakuuserneq, pisimasuni ataatsimi nilannut tooq sakkugisimallugu.

Eqqartuussut 25. november 2014-imeersoq ataatsimoortitsilluni pineqaatissiissut eqqartuussut 27.

januar 2014-imeersoq ilaatinneqarluni, ukiuni marlunni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiiittussanngortitaaneq, pisimasut marluk nakuusernermut tunngasut.

Eqqartuussut 20. februar 2015-imeersoq ataatsimoortitsilluni pineqaatissiissut 25. november 2014 eqqartuussut ilaatinneqarluni, ukiuni marlunni qaammatinilu pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiiinneqarneq. Pillaamik atuereerluni unnerluutigineqartoq iperagaatinneqarpoq ulloq 2. november 2015 pillaatigineqartussat ullut sinneruttut 127, ukiunik marlunnik misigaaffiligaq.

U inuttut atugarisani pillugit nassuiaateqarpoq, inuusukkallarami piniartoorusussimagaluarluni.

Maannakkut piniariassaarnikuvoq, kisiannili pinngortitamiiinneq nuannariaannarnikuullugu. 2004-imi sanaluttalernikuvoq. Pikkoriffigivaa aammalu imminut pilersuutigisinnaallugu. Ilaatigut inunnik isumaginnittoqarfimmit ukiorneqartarnikuvoq. I1 ukiut pingasut najugaqatiginikuuaa. Aallaqqaammut Laurap qatanngutaani najugaqarsimagaluarput. Kingornalu angerlarsimaffeqarsimanatik namminneq initaarnissamik tungaanut. Aallaqqaammut I1-ilu inooqatigiinnertik ajorsimangikkaluarpoq.

Kisiannili ajornartorsiuteqartalerput I1-ip allasiortarnera pissutigalugu. I1-ip nassuerutigiginikuuvaa allasiortarluni I1-imut oqarnikuvoq attorniarnagu, kisianni aappassaanik allasiorami nassuerusussimanani. Nassuertinniarsimagaluarpa. Uppernarsaatissaqarporlu I1-ip allasiorsimaneranut. I1 asavaa, kisianni maannakkut soorlumi imminut piujunnaarsimasoq.

Pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiiinnermini I1-imut sianertarsimavoq. Nilliaffigisarsimavaalu oqaluukkaangamiuk sangialluni.

Aalakoornartortalimmik imissaarnikuvoq aamma imerusussuseqanngilaq allanillu aanngaajaarniutunik pineq ajorpoq. Iersimaqatini ilai sulisullu oqaloqatigisarpai. I1-uqutigisarpaa oqaloqateqaraangami.

Maannakkut kamaammertarnerpassui taamatut amerlatigiunnaarnikuupput aammalu akiniaanissaminik eqqarsarunnaarnikuulluni. Ukiorpasuit qaangiupput tarnit pissusaannik ilisimasalimmik oqaloqateqartarnikuunera, taamanikkulli soqutigittaannerusimalluni.

Iersimaqataasut terlinganiit eqqartortarsimavaat isiginerlullugulu. Nammineq iliuserisani ersiinnartuuvooq, taakkuali iliuserisaat ersinnginnerusumik iliuseqartarnerupput. Terliminik eqqartorneqarpoq tusilartuunera pissutigalugu. Kamalertarsimavoq paasigaangamiuk terliminik eqqartorneqarsimalluni. Kamaleraangamilu oqaasissani aqussinnaajunnaartarpai.

Unnerluutigineqartoq tigusarinearpoq ulloq 25. april 2016 tigummigallagassanngortitaallunilu 20. oktober 2017-ip tungaanut.

Iluatungeriit isumaat

Unnerluussisussaaitaasut piumasaaqatiminnut tapersiutigalugu oqaatigivaat, unnerluutigineqartup eqqartuussivimmi nammineq nassuiaanera tunngavigalugu, tamannalu ikorfartorneqarpoq inatsisit tunngaviusut atorlugit killisiorneqarnermini nassuiaatigisaa, kiisalu saqqummiunneqartut, nakorsap politiiunut uppersaataa, ilisimannittut nassuiaataat, taamaalillunilu uppersineqarluni unnerluutigineqartop pisuusooq.

Iliuserisaq tassaavoq I1-imut peqqarniitsorujussuarmik nakuuserneq. Unnerluutigineqartop amerlasooriarluni siusinnerusukkut eqqartuunneqartarnikuuvoq inunnut ulorianaatilimmik pinerluuteqarluni, tassunga ilanngullugu aamma I1-imut nakuuserneq. Nalunaarusiat saqqummiunneqareernerisigut, ilimanaateqarluinnarpoq unnerluutigineqartop iperagaaqqagaluaruni assingusumik pinerluuteqaqqissinnaanera. Nalunaarutit malillugit tunngavigineqartariaqarpoq, pisariaqartop unnerluutigineqartop eqqartuunneqassasoq immikkut isumagisassanngortinneqarluni, taamaalilluni inunnut ulorianartumik pinerluuteqaqqinnissaa pinngitsoortinniarlugu. Immikkut isumagisassanngortitsinissami pinerluttulerinermi inatsimmi § 161, imm. 1-imi piumasaaqatigineqartut tamakkiisumik naammassineqarsimapput.

Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup oqaaseqaataa naapertorlugu unnerluutigineqartop naleqqutinngilaq Kalaallit nunaanni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiitinneqarnissaa. Taamaalillutillu pinerluttulerinermi inatsimmi § 161, imm. 2-mi piumasaaqatigineqartut naammassineqarlutik.

Illersuisup U-p piumasaaqaataanut aalajangersimasumik sivisussusiligaasumik immikkut isumagisassanngortinneqarnissaanut tapersiutitut oqaatigivaa, uppersineqartop unnerluutigineqartop pisuutinneqarluni peqqarniitsumik nakuusersimanermut. Atsikkutigiissarinerimli naleqqutinngilaq unnerluutigineqartop eqqartuutissallugu immikkut isumagisassanngortillugu. Unnerluutigineqartop ima ulorianartiginngilaq, allaat eqqartuunneqassalluni immikkut isumagisassanngortitaanermik. Oqaatigineqassaaq taamaallaat unnerluutigineqartop ulorianartarmat sangiakkaangami, taamaalillunilu taamaallaat I1-imut ulorianarluni inunnullu allanuunngitsoq. I1-ilu inooqatigiikkunnaarnikummata tunngavissaqanngilaq isumaqassalluni unnerluutigineqartup naammassigai piumasaaqatigiineqartut immikkut isumagisassanngortinneqarnermut. Unnerluutigineqartup pisariaqartippaa oqaloqateqartarnissani, imigassamik aalakoornartulimmik atuiplunermut katsorsarneqarnissani aammalu tarnit pissusaannik immikkut ilisimasalimmit katsorsarneqarnissani. Taamatut ikiuinissaq sivisunerusumik Kalaallit nunaanni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiitinneqarnermi isumagineqarsinnaavoq. Maannakkut unnerluutigineqartop imminut aqussinnaaneruvoq, immikkullu isumagisassanngortitsinermik eqqartuunneqarnissaa ingasattajaarineruvoq.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisimasooq 1

Unnerluutigineqartop pingaarnertut isumaqatiginninniarnermi nassuiaavoq I1 nakuuserfigisimallugu kiinatigut timaatigullu amerlasooriarlugu tilluarlugu, aammalu timaatigut nalasoq isimmittarsimallugu.

Unnerluutigineqartup inatsisit tunngavigalugit killisiorneqarnerani ulloq 26. april 2016-imi ersersinneqarpoq, I1 minnerpaamik 20-riarluni timaatigut niaquatigullu tukkarsimagaa.

Nakorsat politiinut uppersaataanni ersersinneqarpoq I1 annertuumik ajoquserneqarsimasoq, tassunga ilanngullugu puammigut talerperlikkut ajoquserneqarsimalluni. Oqaatigineqarporlu napparsimmavimmi uninngatinneqarsimasoq ulluni 9-ni.

Ataatsimut nalilersuereernermi uppersineqarpoq unnerluutigineqartoq nakuusersimasoq unnerluussisussammi oqaatigineqartut. Qularutissaanngitsumillu tunngavigineqartariaqarpoq nakuusernermut atatillugu I1 natermut uppissimammat. I1-ilu ikioriarfeqarani natermi nalatillugu amerlasoorpassuarnik kasuttarneqarsimavoq isimmigarneqarsimallunilu, tassanilu tassa nakuuserneq peqqarniitsorujussuaq pilluni.

Pisimasoq 2

Unnerluutigineqartoq pingaarnertut isumaqatiginninniarnermi nassuiaavoq I2 ataasiarlugu isassimallugu qarngatalu eqqaatigut eqqorsimavaa.

Unnerluutigineqartup inatsisit tunngavigalugit killisiorneqarnerani ulloq 26. april 2016 ersersinneqarpoq, unnerluutigineqartoq nassuiaasimasoq I2 kasussimagaa assamminik eqissimasunik.

Nakorsap politiinut uppersaataanni ajoqusernerit oqaatigineqartut isatsinermeersuusinnaanngillat, naallu I2 eqqaamasaaqanngikkaluartoq ataatsimut nalilersuinermi uppersineqarpoq unnerluutigineqartup I2 assamminik eqeqqasunik kasussimagaa.

Pineqaatissiissut pillugu

Unnerluutigineqartoq 1999-imiilli arfiniliarluni pineqaatissinneqartarsimavoq peqqarniitsumik nakuusernermut inunnut ulorianaatilimmik pinerlunnikkut, tamakkualu amerlasuutigit pisarsimallutik sakkoqarluni iliuuseqarnikkut.

Eqqartuussutit kingulliit pingasut eqqarsaatigalugit, tassani ersersinneqarpoq piaartumik uteqqiasumik pinerluteqaqqittarsimasoq, tassungalugu oqaatigineqassaaq, pisimasut suliami uani pineqartut pisimmamata iperagaanermiit qaammatit arfinillit qaangiutiinnartut.

Nalunaarusiani suliarineqarsimasuni aammalu nakorsat eqqartuussivinnik siunnersuisartut oqaaseqaataanni ersersinneqarpoq, unnerluutigineqartoq inuit allat inuunerannut peqqinnerannullu ima ulorianaateqartigisoq, allaat pisariaqarluni immikkut isumagisassanngortitsinissaq atortariaqarluni taamatut ulorianartorsiortitsineq pinaveersaartinniarlugu.

Eqqartuussisut isumaqarput ataatsimut naliliinermi iliuuserisat maannakkut isikkui eqqarsaatigalugit, sanilliunneqarlunilu siusinnerusukkut pinerluutigisimasai, tamakkiisumik tunngavissaqartoq pinerluutigisap qanoq ittuunera aamma pineqartoq pillugu paasissutissat, pingaartumik allat inuunerannik, timaannik, peqqissusaannik navialisiteriataarsinnaasoq, pinerluttulerinermilu inatsimmi § 161, imm. 1 tunngavigalugu immikkut isumagisassanngortinneqarnissaanut piumasaqaatigineqartut naammassineqartut.

Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup oqaatigivvaa unnerluutigineqartoq tarnimigut allaassuteqarnera pissutigalugu naleqqutinngitsoq Kalaallit nunaanni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiitinneqarnissaa. Taamaattumillu unnerluutigineqartoq Danmarkimi pinerluttunik

isumaginnittoqarfimmit ingerlanneqartumi tarnimikkut napaatillit immikkoortortaqaarfianni inissinneqassasoq, tak.pinerluttulerineri inatsimmi § 161, imm. 2.

Pineqaatissiineq aalajangersarneqarpoq pinerluttulerineri inatsimmi § 88 naapertorlugu immikkut isumagisassannngortinneqarluni Danmarkimi pinerluttunik isumaginnittoqarfimmit ingerlanneqartumi tarnimikkut napaatillit immikkoortortaqaarfianni inissinneqarluni piffissami aalajangersimasumik sivisussusiligaanngitsumi, tak.pinerluttulerineri inatsimmi § 161, imm. 1, tak. imm. 2.

Eqqartuussisarneri inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu suliami aningaasartuutigineqartut naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U eqqartuunneqarpoq Danmarkimi pinerluttunik isumaginnittoqarfimmit ingerlanneqartumi tarnimikkut napaatillit immikkoortortaqaarfianni immikkut isumagisassannngortinneqarluni.

Suliami aningaasartuutigineqartut naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Sermersooq Kredsret den 20. oktober 2017

Retten nr. 1061/2017

Politiets nr. 5516-97431-00247-16

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 3. oktober 2017.

T er tiltalt for overtrædelse af

1.

Kriminallovens § 88 - grov vold

ved den 25. april 2016, ca. kl. 10.50-11.20, på adressen [...], 3913 Tasiilaq, at have forøvet vold mod V1, idet T tildelte V1 flere knytnæveslag i ansigtet, hvorefter han væltede V1 ned på gulvet, og der sparkede og trampede på hendes hoved, krop og ben ikke under tyve gange, ligesom T, imens V1 lå bevidstløs på gulvet, fortsatte med at trampe på hendes hoved og krop, alt hvorved 1 pådrog sig behandlingskrævende skader, blandt andet i form af skader på højre lunge.

2.

Kriminallovens § 88 - vold

ved i forlængelse af forhold 1 at have tildelt V2 flere knytnæveslag i ansigtet.

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om, at der idømmes forvaring på ubestemt tid i en psykiatrisk ledet anstalt under Kriminalforsorgen i Danmark, jf. kriminallovens § 161, stk. 1 og stk. 2.

T har vedrørende forhold 1 erkendt sig skyldig i at have slået V1 og i at have sparket hende flere gange på kroppen. Han har vedrørende forhold 2 erkendt at have slået en gang med flad hånd.

T har nedlagt påstand om en tidsbestemt foranstaltning på ikke over 4 års anbringelse i anstalt.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af V1 og V2.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 18. oktober 2017.

Forklaringen er refereret i retsbogen således:

"T forklarede på grønlandsk blandt andet, at episoden fandt sted den 25. april 2016, men han husker ikke tidspunktet præcist. Episoden skete på adressen [...]. Han havde været på sygehuset og hentet medicin. Da han kom tilbage, kunne han mærke, at der var noget galt. V1 havde ikke bukser på. Han begyndte at undersøge selve huset. Han var gået hele vejen rundt om huset for at lede efter noget. På toilettet fandt han nogle bukser. Han gik ind i stuen og tog fat om V1. Han fulgte V1 til toilettet og spurgte hende, hvad hendes bukser lavede der. V1 lagde bukserne i køkkenet. Han tog om V1 og tog hende med ind i stuen. Han begyndte at slå V1 for at få hende til at tilstå. Han ville vide, om V1 havde været utro. Han slog først med knyttet næve og ramte hende forskellige steder på kroppen. V1 blev ramt på hele kroppen. Han ved ikke, hvor mange gange, han slog. I første omgang var slagene ikke så kraftige, men de blev kraftigere, som tiden gik.

Inde i huset bad V2 ham om at stoppe med at slå. Han gav V2 en lussing, der ramte ved munden. Han bad V2 om at holde sin kæft. Han gav kun V2 en enkelt lussing. V2 gik ud, men det så han ikke.

Efter at V2 var gået ud, lå V1 bevidstløs. Han spurgte V2, om han skulle dræbe V1. V1 var faldet ned på gulvet, fordi han havde udøvet vold mod hende. V2 svarede ja til, at han skulle dræbe V1, men han kunne ikke gøre det.

Han snakkede med V2 udenfor. Han ringede til sygehuset og bad dem tage politiet med.

Han talte ikke, hvor mange gange han slog og sparkede V1. Han sparkede ikke V1 ret meget i hovedet. Det var mest knytnæveslag i hovedet. Han sparkede og tampede på V1's krop, da hun lå på gulvet.

Foreholdt forklaring afgivet til grundlovsforhør den 26. april 2016, kan han ikke huske, hvad han forklarede dengang. Det, der er anført, er ikke helt det, som han forklarede. Han har ikke slået V2 mere end en gang. Der er lagt noget til i forhold til det, han forklarede. Han kan ikke vedstå forklaringen om, at han skulle have trampet V1 i hovedet. Han har kun trampet Laura på kroppen. Han har kun sparket V1 meget få gange i forhold til antallet af knytnæveslag.

Foreholdt forklaring afgivet til politirapport den 25. april 2016, der ikke er underskrevet men som angives gennemlæst, forklarede han, at V1 ikke blev bevidstløs med det samme. Han husker, at han forklarede, at han trampede på V1 mindst 20 gange. Nu husker han, at det også var sådan, det var. Han husker ikke, at han skulle have forklaret, at han gav V2 et knytnæveslag. Han husker kun, at han gav V2 en lussing.

Han husker ikke, hvem der foretog afhøringen. Han har ikke fået rapporten til gennemlæsning. Han er bare blevet bedt om straks at underskrive.

V1 led ikke meget skade ved hans gerninger i første omgang. Han kunne efter et stykke tid se, at hun havde skader. Han ringede derfor til sygehuset. V1 havde skader i hovedet, idet hendes hoved var hævet.

Årsagen til at han begyndte at slå V1, var, at han var jaloux. Han slår kun, når han er jaloux. Han ved godt, at det ikke hjælper at slå. Han slår kun for, at V1 kan tilstå sin utroskab. I starten af deres forhold prøvede han at tale med V1 for at få hende til at tilstå, men hun ville ikke tilstå. Han har tidligere fået domme for vold, fordi han har prøvet at få V1 til at tilstå, men det vil hun ikke. V1 skjuler noget. V1 er altid sådan, at hun skjuler noget. Han er nu gået fra V1. V1 vil ikke tilstå, heller ikke når han slår hende.

Han og V1 har været kærester i måske 2 eller 3 år. Han ved, at V1 har været han utro. Han ved ikke, om hun har været utro mere end en gang. Det har været smertefuldt for ham, og han er blevet dømt for hendes utroskab. Han har bevis for, at V1 har været utro. Det fremgår af hans religion, at man ikke må være utro. Der er ikke på sin plads at slå."

V1 og V2 har afgivet forklaring den 18. oktober 2017.

Forklaringerne er refereret i retsbogen således:

V1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at hun husker, at hun var hjemme den 25. april 2016 sammen med V2. Lige efter at tiltalte var gået, gik hun også ud for at køle af. Hun gik derefter på toilet. Mens hun var på toilettet, tog hun sine bukser af, fordi hun havde det varmt. Hun lagde bukserne på radiatoren. Hun havde ikke tanker om at have seksuel samkvem med nogen.

Hun mærkede, at en tog fat i hendes hår og trak i håret. Hun husker ikke mere. Hun kom til sig selv på sygehuset. Da hun kom til sig selv, følte hun sig som om, hun var fuld. Hendes krop, hendes ben og hoved gjorde ondt. Hun havde så ondt, at der var risiko for, at hun kunne få hjerneblødning.

Det var tiltalte, der trak hende i håret. Hun var på toilettet, da hun blev trukket i håret, måske blev hun trukket ind i stuen, men hun husker det ikke helt. Hun ved ikke, hvorfor tiltalte tog fat i hendes hår.

Tiltalte er meget jaloux anlagt, og han mistænker hende for utroskab. Han har før slået hende, når han er jaloux. Tiltalte slår, når han mistænker hende for utroskab. Tiltalte har før slået hende, når han har mistænkt hende for utroskab. Det er sket mange gange. Hun har ikke tal på, hvor mange gange, hun er blevet slået. Tiltalte slår hver gang, han tror, at hun er utro. Hun måtte ikke kigge på andre mænd for tiltalte. Tidligere, når hun har besøgt tiltalte i anstalten, har han undersøgt hendes vagina for at se, om hun har været utro."

V2 forklarede på grønlandsk blandt andet, at den 25. april ringede V1 efter hende. Hun kom der over. De drak sammen. Hun husker ikke, hvad der skete. Der blev spektakel, men hun ved ikke hvorfor. Hun gik ud til skuret uden at tage sko på. Der blev ringet efter politiet. Hun tror, at hun gik hjem.

Hun husker ikke rigtigt, hvad det var for noget spektakel. Det er lang tid siden, og hende langtidshukommelse er svækket.

Foreholdt sin forklaring til politirapport den 25. april 2016 kan hun nu huske, at det der skete var, at tiltalte tæskede V1 meget kraftigt, og at V1 blev bevidstløs. Det er sket mange gange før.

Hun husker ikke, at hun blev slået, men måske. Foreholdt at hun til politiet har forklaret, at tiltalte slog hende i ansigtet med knyttet næve 2-3 gange, husker hun det ikke i dag. Hun husker nu, at hun var ved at flygte ud af det lille vindue i køkkenet. Hun husker, at hun fik buler i panden, fordi hun faldt og ramte en sten, men det var en gammel skade.

Hun kan ikke huske, hvad der skete med V1, men tiltalte plejer at slå V1.

Dokumenter

V1 henvendte sig den 25. april 2016 på skadestuen. De objektive, lægelige fund er beskrevet i politiattesten, som:

"2 flænger på højre øre på indersiden og ydersiden samt skade på brusken
3 rød blå mærker på venstre overarm ca 5x5 cm
hævelse venstre side på ansigtet
højre overarm blå rød mærke ca 5 cm
højre bækken/nyreområde; rødme, overfladisk hudafskrabning ca 10x10 cm
3 blå mærker på højre og venstre lår ca 5 cm
rtg lungerne: pneumothorax (skade på højre lunge)"

Det fremgår af en supplerende politiattest af 18. maj 2016, at V1 var indlagt på sygehus i 9 dage.

V2 henvendte sig den 25. april 2016 på skadestuen. De objektive, lægelige fund er beskrevet i politiattesten, som:

"Der ses adskillige store hæmatomer (hævede blå mærker) i ansigtet (i panden og på kinderne)
Ikke umiddelbart mistanke om frakturer, men patienten er svær at vurdere da hun er meget beruset."

Distriktslæge [...] har i en erklæring af 15. juni 2016 udtalt følgende i konklusionen:

"T er normalt begavet, men har dårlige skolekundskaber. T er ikke sindssyg og har ikke tidligere frembudt tegn til sindssyge. T misbruger alkohol og han har været beruset på gerningstidspunktet, men han husker hvad der er sket. Der er ikke mistanke om såkaldt patologisk alkoholrus. T lider af voldsomme mindreværdskomplekser, som formentlig er en følge af et overvældende massivt omsorgssvigt og yderst ringe livsvilkår. T har utallige gange oplevet kontroltab hvorunder han har forøvet vold. T er udmærket klar over at kontroltabene stort set kun optræder når han beruser sig, men denne viden får ikke T til at afholde sig fra alkohol. Som anført i alle de foregående erklæringer, undersøgelser og udtalelser, frembyder T overhængende fare for at begå fornyet personfarlig

kriminalitet. T er egnet til, men ikke påvirkning af, normal foranstaltning. Det er nu sjette gang at T er sigtet for personfarlig kriminalitet, hvorfor det må overvejes om kriminallovens § 161 (forvaring) skal bringes i anvendelse. Såfremt dette er tilfældet, bør T mentalobserveres på en dertil egnet psykiatrisk afdeling."

Det fremgår af vurderingen blandt andet:

... "T har for så vidt en ganske realistisk egenopfattelse, men han evner ikke at gøre noget for helt at undgå kontroltabene. T har været anbragt i Anstalt for domfældte 5 gange og det går ham på. T har det meget skidt med at være låst inde. Tiden falder ham meget lang, han plages af den manglende frihed og han har mange dystre tanker. T nævner selv at der måske er risiko for at han får en tidsubestemt straf og det synes han er dybt uretfærdigt, hvis det sker. T siger at drabsmænd får 5 år, så hvis han får en tidsubestemt straf så havde det været bedre hvis han havde slået Laura ihjel.

Dette vidner ikke om den helt store indsigt eller forståelse for retssystemet, men det efterlader indtryk af, at T dels er klar over situationens alvor, dels at han ikke har været påvirkelig af anbringelserne: Selvom det plager ham at være anbragt, så gentager han sin destruktive adfærd.

Ved aktuelle samtale er T helt i balance og i neutralt humør. Han smiler en lille smule af at vi nu "sidder her igen" - han ved godt hvad samtalen går ud på. T er ganske ærlig og imødekommende - han reagerer naturligt med sorg og ængstelse over fremtiden, ærgrelse over at han nu igen har forløbet sig og han igen er låst inde. T har tidvist vanskeligt ved at sove, men det er fordi han spekulerer over fremtiden og han ønsker ikke sovemedicin eller anden beroligende medicin. I hvert fald ikke for nuværende.

T er ganske tunghør, men klarer almindelig samtale - han synes at være ganske ferm til at mundaflæse. Ellers frembyder T ingen fysiske skavanker af betydning for sagen " ...

Overlæge, speciallæge i psykiatri [...] har i retspsykiatrisk erklæring af 27. februar 2017 konkluderet følgende:

"Observanden er herefter ikke fundet sindssyg, og han kan ikke antages at have været sindssyg på tidspunktet for den kriminelle handling. Han lider ikke af epilepsi eller andre hjernesygdomme. Han er normalt begavet. Observanden var påvirket af alkohol på tidspunktet for den kriminelle handling. Der er ikke holdepunkter for patologisk rustilstand.

Observanden er opvokset i Østgrønland under ustabile psykosociale forhold. Han mistede sin far, da han var 10 år gammel. Hjemmet blev herefter præget af massivt misbrug af alkohol. Observanden har gået i almindelige bygdeskole, og har erhvervet sig nogen skolekundskaber. Han har ingen yderlig uddannelse. Han lykkedes ikke som fanger, hvilket ellers var en drøm. Han har gennem de sidste år med held ernæret sig ved husflid.

Observanden blev i barndommen introduceret til alkohol, og har siden udviklet et betydeligt alkoholmisbrug.

Observanden har siden sit 19. år haft en vedvarende kriminalitetsadfærd. Han er 4 gange dømt for trusler på livet. Han er 13 gange dømt for vold, hvor han ofte har slået, sparket eller trampet andre mod ansigtet og hoved. Han har bidt andre personer. Han er dømt for 2 tilfælde af dyremishandling, hvor han har stukket to hunde med kniv, den ene døde på stedet og den anden måtte aflives. Han er dømt for to tilfælde af frihedsberøvelse og flere andre forhold om tingsbeskadigelse og andet.

Observanden findes ved henværende psykologiske og lægelige undersøgelse uden sindssygelige symptomer men personlighedsmæssigt afvigende. Han findes distanceret og udadprojicerende. Han findes med begrænsede sociale færdigheder og med en grundfølelse af intens indre utilstrækkelighed. Han er følsom for afvisning, han har en lav aggressionstærskel, høj retfærdighedssans og ringe evne til selvregulering. Observandens kriminalitetsadfærd har ikke responderet på straf, og han udviser manglende ansvarsfølelse og manglende evne til at indlevelse i andres følelser og tanker. Observanden har udtalt manglende skyldfølelse og anger. Han er ansvarsfralæggende i forhold til den begåede kriminalitet.

Observanden findes ikke at tilhøre den personkreds, der er omtalt i kriminallovens § 156. Observanden tilhører med overvejende stor sandsynlighed den personkreds, der omtales i § 161. I fald han kendes skyldig anbefales en dom til anbringelse på psykiatrisk ledet anstalt i Danmark."

Retslægerådet har i erklæring af 2. august 2017 udtalt følgende:

... " Ved retspsykiatrisk undersøgelse i 2001 blev T fundet uden tegn på sindssygdom eller anden svær psykisk abnormitet. Det fremgik, at han ved alkoholindtagelse havde reageret med affektexplosion og uforudsigelig og personfarlig adfærd.

Ved den aktuelle retspsykiatrisk undersøgelse findes T ligeledes uden tegn på sindssygdom eller anden alvorlig psykiatrisk lidelse. Han husker tanker om, at det kunne have været bedre at have slået forurettede ihjel i forhold til den forventede strafudmåling. Personlighedsmæssigt beskrives han som krænkelig, med lav frustrations- og aggressionstærskel, manglende evne til refleksion og udtalt tilbøjelighed til at placere skyld og ansvar hos omgivelserne.

Retslægerådet finder herefter ikke, at T er omfattet af Kriminallovens § 156.

Såfremt han findes skyldig i et nu påsigtede, finder rådet med baggrund i karakteren af det nu påsigtede, det tidligere pådømte samt oplysningerne om T personlighedsmæssige egenart, at han udgør en sådan nærliggende fare for andres liv, legeme, helbred eller frihed, at anvendelse af forvaring kan være påkrævet for at forebygge denne fare "...

Kriminalforsorgen har den 10. oktober 2017 udtalt følgende vedrørende, hvorvidt en eventuel foranstaltningsdom vil kunne fuldbyrdes i Grønland:

... " På baggrund af oplysningerne om tilbageholdtes tidligere, og nu påsigtede, kriminalitet samt udtalelsen fra speciallæge i psykiatri, [...], om tilbageholdtes farlighed og behandlingsbehov, sammenholdt med de nuværende muligheder for behandling i anstalterne i Grønland, er det Kriminalforsorgens Hovedkontors vurdering, at tilbageholdte, grunde sin psykiske afvigelse må anses for uegnet til anbringelse i anstalt i Grønland, da en sådan anbringelse vurderes at være behandlingsmæssig uforvarselig. " ...

Personlige oplysninger

T er tidligere foranstaltet således:

Dom af 10. august 1999 med anbringelse i anstalt i 4 måneder for blandt andet 3 forhold vedrørende vold, heraf det ene med kniv, 3 forhold vedrørende trusler på livet med anvendelse af kniv, 2 forhold vedrørende frihedsberøvelse og dyremishandling.

Dom af 7. marts 2007 med anbringelse i anstalt i 8 måneder for 6 forhold vedrørende vold.

Dom af 12. februar 2009 med anbringelse i anstalt i 2 år og 6 måneder for 2 forhold vedrørende vold med anvendelse af topnøgle og saks.

Dom af 27. januar 2014 med anbringelse i anstalt i 1 år og 3 måneder for blandt andet 3 tilfælde af vold, hvoraf der i det ene forhold blev anvendt en istuk som våben.

Dom af 25. november 2014 med en fælles foranstaltning med dom af 27. januar 2014 på anbringelse i anstalt i 2 år for 2 tilfælde af vold.

Dom af 20. februar 2015 med en fælles foranstaltning med dom af 25. november 2014 på anbringelse i anstalt 2 år og 3 måneder. Tiltalte er løsladt fra afsoning den 2. november 2015 med en reststraf på 127 dage og en prøvetid på 2 år.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han ville være fanger, da han var ung. Han går ikke på fangst mere, men han har altid været glad for at være i naturen. Han har lavet husflid siden 2004. Han er god til det, og har kunne forsøge sig selv ved dette. Han har ind i mellem modtaget sociale ydelser. Han har boet sammen med V1 i 3 år. I begyndelsen boede de hos V1's søskende. Derefter havde de en periode som hjemløse, inden de fik deres egen bolig. I begyndelsen havde han og V1 det godt sammen. Der opstod dog nogle problemer, fordi V1 var utro. V1 har erkendt, at hun var utro. Han har sagt til V1, at han ikke ville slå hende, men anden gang, hun var utro ville hun ikke erkende det. Han prøvede at få hende til at tilstå. Han har fået bevis på, at V1 var utro. Han elsker V1, men nu er det som om, hun ikke eksisterer mere. Mens han har været i anstalten, har han ringet til V1. Han har råbt meget, når han har snakket med hende og han har været jaloux.

Han drikker ikke mere, og han har ikke lyst til at drikke eller tage stoffer. Han har snakket med nogle af de andre indsatte og med personalet. Det hjælper ham at snakke. Han får ikke så mange vredesudbrud mere og tænker ikke så meget på hævn. Han har engang for mange år siden haft nogle samtaler med en psykolog, men dengang var han mest ligeglad.

Der har været nogle af de andre indsatte, som har bagtalt ham og set skævt til ham. Hans uret er synlig, mens andre mere gør uret i det skjulte. Han er blevet bagtalt, fordi han er hørehæmmet. Han er blevet vred, når han har opdaget, at han er blevet bagtalt. Han kan ikke styre, hvad han siger, når han er vred.

Tiltalte blev anholdt den 25. april 2016 og har været tilbageholdt under sagen indtil den 20. oktober 2017.

Parternes synspunkter

Anklagemyndigheden har til støtte for sin påstand anført, at det efter tiltaltes egen forklaring i retten, der støttes af hans forklaring afgivet i grundlovsforhøret, af de fremlagte lægeerklæringer og af vidnernes forklaringer, er bevist, at tiltalte er skyldig.

Der er tale om meget alvorlig vold mod V1. Tiltalte er mange gange tidligere dømt for alvorlig personfarlig kriminalitet, herunder vold mod V1. Efter de fremlagte erklæringer, er det overvejende sandsynligt, at tiltalte på fri fod vil begå ny ligeartet kriminalitet. Efter erklæringerne må det lægges til grund, at det er nødvendigt, at tiltalte idømmes forvaring, således at ny personfarlig kriminalitet

kan undgås. Betingelserne for at anvende forvaring i medfør af kriminallovens § 161, stk. 1, er i det hele opfyldt.

Efter udtalelsen fra kriminalforsorgen er tiltalte uegnet til anbringelse i anstalt i Grønland. Betingelserne i kriminallovens § 161, stk. 2, er således tillige opfyldt.

Forsvareren har til støtte for T's påstand om en tidsbestemt anbringelse i anstalt anført, at det er bevist, at tiltalte er skyldig i grov vold. Det er imidlertid uproportionalt at idømme tiltalte forvaring. Tiltalte er ikke farlig i en sådan grad, at han skal have en forvaringsdom. Det bemærkes, at tiltalte kun er farlig når han er jaloux, og således kun er farlig over for V1 og ikke for andre. Da samlivet med V1 er ophævet, er der ikke grundlag for at antage, at tiltalte opfylder betingelserne for en forvaringsdom. Tiltalte har brug for samtaler, behandling mod misbrug af alkohol og psykologbehandling. Denne hjælp kan gives under en længerevarende anbringelse i en anstalt i Grønland. Tiltalte har nu mere styr på sig selv, og en forvaringsdom er at skyde over målet.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Forhold 1

Tiltalte har under hovedforhandlingen forklaret, at han har slået V1 med knyttet næve i ansigtet og på kroppen mange gange, og at han har sparket hende på kroppen, mens hun lå ned.

Af tiltaltes forklaring i grundlovsforhøret den 26. april 2016 fremgår, at han trampede på V1's krop og hoved mindst 20 gange.

Det fremgår af politiattesten, at V1 har fået massive skader, herunder en skade på højre lunge. Det er oplyst, at hun var indlagt på sygehus i 9 dage.

Efter en samlet bedømmelse er det bevist, at tiltalte har udøvet vold, som beskrevet i anklageskriftet. Det er ubetænkeligt at lægge til grund, at det var i forbindelse med voldsudøvelsen, at V1 faldt omkuld på gulvet.

Efter de mange slag og spark, også mens V1 lå forsvarsløs på gulvet, er det tale om meget grov og alvorlig vold.

Forhold 2

Tiltalte har under hovedforhandlingen forklaret, at han slog V2 en gang med flad hånd, og at han ramte hende ved munden.

Af tiltaltes forklaring i grundlovsforhøret den 26. april 2016 fremgår, at tiltalte har forklaret, at han slog V2 med knyttet hånd.

Efter indholdet af politiattesten, hvor der er beskrevet en skade, der er uforenelig med et slag med flad hånd, er det - uanset V2's manglende hukommelse - efter en samlet bedømmelse bevist, at tiltalte har slået V2 en gang med knyttet hånd.

Om foranstaltningen

Tiltalte er siden 1999 foranstaltet 6 gange for alvorlig og grov personfarlig kriminalitet, der ofte er begået ved brug af redskaber.

Det fremgår, at der for så vidt angår de seneste 3 domme er tale om meget hurtig recidiv, hvorved bemærkes, at de forhold, der er til pådømmelse i denne sag er begået knap 6 måneder efter den sidste løsladelse.

Det fremgår af de udarbejdede erklæringer og Retslægerådets udtalelse, at tiltalte udgør en sådan nærliggende fare for andres liv og helbred, at anvendelse af forvaring kan være påkrævet for at forebygge denne fare.

Det er rettens opfattelse, at der efter en samlet vurdering af karakteren af de nu begåede forhold sammenholdt med karakteren af den tidligere kriminalitet, er fuldt tilstrækkeligt grundlag for at antage, at tiltalte frembyder en sådan nærliggende fare for andres liv og helbred, at betingelserne i kriminallovens § 161, stk. 1, for at idømme forvaring, er opfyldt.

Kriminalforsorgen har oplyst, at tiltalte på grund af sin psykiske afvigelse er uegnet til anbringelse i anstalt i Grønland. Tiltalte skal derfor anbringes i en psykiatrisk ledet anstalt under kriminalforsorgen i Danmark, jf. kriminallovens § 161, stk. 2.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 88 til forvaring på ubestemt tid på en psykiatrisk ledet anstalt under kriminalforsorgen i Danmark, jf. kriminallovens § 161, stk. 1, jf. stk. 2.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes forvaring på psykiatrisk ledet anstalt under kriminalforsorgen i Danmark.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Anni Brix Olesen
Dommer